



Aisawan
THAI MASSAGE & SPA



Thajská masáž u nás v x-bionic® wellness sphere Thai massage at x-bionic® wellness sphere

Pozývame Vás na exotické procedúry od pravých thajských terapeutiek, ktoré sa prostredníctvom svojho umenia osobne postarajú o nezabudnuteľný zážitok. Skutočná atmosféra ďalekej Ázie prostredníctvom vôní a dotykov.

We invite you to enjoy traditional exotic procedures performed by authentic Thai therapists that guarantee an unforgettable experience. Relish the true Asian atmosphere throughout scents and touches.

Druhy masáží / Types of massages:

- Tradičná thajská masáž / Traditional Thai Massage
- Aromaterapeutická olejová masáž / Aromatherapeutic Oil Massage
- Thajská bylinková masáž / Thai Herbal Massage
- Reflexná masáž dlaní a chodidel / Palms and Feet Reflex Massage
- Kokosový peeling a masáž celého tela / Coconut Peeling and Whole Body Massage
- V siedmom nebi / In Seventh Heaven
- Športová-hĺbková masáž svalov / Sport-Deep Muscle Massage
- Štvorručná olejová masáž / Four-Handed Oil Massage
- Gravi mama masáž / Gravi Mama Massage
- Thai Back / Thai Back

Tradičná thajská masáž

Traditional Thai Massage

Využíva techniku bodové tlaku, jógových prvkov a svalového strečingu. Používané rytmické pohyby účinne redukujú svalové napätie a stres. Tento druh masáže podporuje lymfatický a krvný obeh, zvyšuje energiu a vitalitu, zlepšuje pohyblivosť svalov a klbov, zlepšuje dýchanie a držanie celého tela, lieči chronické problémy klbov a svalov. Počas masáže sa nepoužívajú masážne oleje a balzamy, zákazník má na sebe pohodlné oblečenie z prírodného materiálu. Terapeutka pracuje s celým telom, pričom používa ruky, lokte, kolena a chodidlá tak, aby odstránila bloky v energetických dráhach tela a navrátila organizmus zákazníku do stavu harmónie. It uses the technique of point pressure, yoga elements and muscle stretch. The used rhythmic movements effectively reduce muscle tension and stress. This type of massage improves lymphatic and blood circulation, increases energy and vitality, improves the mobility of muscles and joints, improves breathing and posture of the whole body, heals the chronic problems of the joints and muscles. Massage oils and balms are not used during the massage, the customer is dressed in comfortable clothing made of natural material. The therapist works with the whole body, using her hands, elbows, knees and feet to remove blocks in the energy paths of the body and to restore the customer's organism to a state of harmony.

Kedy je tradičná thajská masáž vhodná / When is the traditional Thai Massage suitable:

- ak trpíte bolesťami chrba a svalstva / if you have back and muscle pain,
- ak ste pod vplyvom stresu, pracovnej alebo osobnej záťaže / if you are under the influence of stress, work or personal injury,
- ak nedokážete účinne relaxovať / if you cannot effectively relax,
- ak vykonávate rôzne športy, alebo sa inak fyzicky namáhate / if you do different sports or otherwise physically exercise.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Tradičná thajská masáž Traditional Thai Massage	—	77 €	89 €

Aromaterapeutická olejová masáž

Aromatherapeutic Oil Massage

Olejová masáž je veľmi oblúbená, zákazníkmi vyhľadávaná príjemná a uvoľňujúca aromaterapeutická procedúra, ktorá je ľahšou, rytmickejšou verziou thajskej masáže. Je kombináciou liečivých účinkov dotyku a pošteklenia čuchových buniek nádhernými orientálnymi vôňami olejom. Pri masáži terapeutka používa tretie hmaty a akupresúrne tlaky tak, aby cítivo uvoľnila Vaše telo a myseľ. S prichádzajúcim uvoľnením sa budete postupne dostávať mimo starosti všedného dňa, oddýchnete si a načerपते energiu do nových dní. Olejová masáž pomocou prírodných olejov uvoľní svalové napätie a prinesie Vám príjemnú relaxáciu, dokonale zvlhčí a omladí Vašu pokožku, udržuje telo v rovnováhe a má aj celkové omladzujúce účinky na organizmus.

Oil massage is very popular and by customers sought pleasant and relaxing aromatherapy procedure that is easier, more rhythmical version of Thai massage. It combines the curative effects of touching and smelling cells by the gorgeous oriental aromas of oils. The therapist uses friction and acupressure pressures to sensitively relax your body and mind. With incoming relaxation you will gradually get out of the worries of everyday life, relax and draw energy into the new days. Oil massage using natural oils release muscle tension and bring you a nice relaxing, thoroughly moistened and rejuvenate your skin, keeping the body in balance, and has a total rejuvenating effects on the body.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Aromaterapeutická olejová masáž Aromatherapeutic Oil Massage	—	79 €	93 €

Thajská bylinková masáž

Thai Herbal Massage

Je horúca bylinná masáž, ktorá je spojením tradičnej thajskej masáže a prikladania horúcich bylinných vrecúšok na energetické centrá tela. Bylinné vrecúška obsahujú v bavline nakompresovanú zmes vzácnych thajských bylín a aromatických látok, pričom ich nahrievaním nad parou dochádza k aktivácii účinných zložiek. Naparené vrecúška sa pritláčaním aplikujú na pokožku pozdĺž meridiánov, pričom cez teplom otvorené póry sa do svalovej hmoty uvoľňujú relaxačné a liečivé účinné látky (majú protizápalové, antibakteriálne a antiseptické účinky). Presne cielené tlaky terapeutky na akupresúrne body podporujú výmenu energie a nastolenie rovnováhy v tele, uvoľňujú telo, odstraňujú blokády, stuhnutosť a zápalové svalov a kĺbov, rozprúdia krv a lymphu v tele i pokožke, obnovujú zdravie a psychickú pohodu, dochádza k úlave od bolesti a stresu, ďalej pomáhajú pri bolestiach hlavy, migrenách, upokojujú nervový systém. Celkovo sa spriechodňuje tok energie v meridiánoch a zvyšuje sa prirodzená energetická hladina tela. Horúca bylinná masáž je teda nesporne najlepšia pri liečbe stuhnutých, bolestivých a presilených svalov a väzov, bolestí chrbta, reumatických bolestí, porúch funkčnosti vnútorných orgánov, kožných ochorení, migrénových stavov, únavového syndrómu, chronického stresu a rôznych foriem neuróz. Má stimulačné, relaxačné a povzbudzujúce účinky na telo a myseľ.

It is hot herbal massage that combines traditional Thai Massage and putting herbal hot bags on the energy centers of the body. Herbal cotton bag containing the mixture of noble compressed Thai herbs and flavors, wherein the steam by heat activates the active ingredients. Steamed bags are applied to the skin by pressing along the meridians, the pores open by the heat to release the muscle relaxation and healing substances (have anti-inflammatory, antibacterial and antiseptic effects). Highly focused pressures of the therapist onto acupressure points encourage the exchange of energy and rebalancing the body, relax the body, remove blockages, stiffness and inflammation in muscles and joints, make your blood and lymph in the body and skin flowing, restore the health and psychological well-being, there is relief from pain and stress, further help with headaches, migraines, soothe the nervous system. Overall, the flow of energy in the meridians and the natural energy level of the body increases.

Hot herbal massage is therefore undoubtedly the best in the treatment of stiff, painful and sore muscles and ligaments, back pain, rheumatic pain, disorders of internal organs, skin diseases, migraine, fatigue syndrome, chronic stress and various forms of neuroses. It has stimulating, relaxing and revitalizing effects on body and mind.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Thajská bylinková masáž Thai Herbal Massage	-	-	96 €

Thai Back

Thai Back

Olejová masáž chrbta a šíje je veľmi oblúbená thajská masáž zameraná na najviac zaťažované, stuhnuté a bolestivé partie tela, akými sú chrbát a šíja, sedacia časť, okolie krízových kostí a panvy, svaly a šlachy tela, namáhané najmä sedavým zamestnaním a nedostatkom pohybu. Táto intenzívna, hĺbková masáž zahrňa akupresúrne techniky, ktoré účinne uvoľňujú svalové napätie, odstraňujú energetické blokády, zvyšujú flexibilitu tela, odstraňujú bolesti hlavy a krčnej chrbtice, poskytujú úľavu od chronických bolestí, únavy a stresu. Môžeme ju vrelo odporučiť každému zákazníkovi.

Oil back massage and neck massage is a very popular Thai massage focused on the most heavily loaded, stiffened and painful body parts such as the back and neck, the seat, the surrounding bones and the pelvis, the muscles and the tendons of the body, mainly stressed by sedentary work and lack of movement. This intensive, deep massage includes acupressure techniques that effectively release muscle tension, remove energy blockages, increase body flexibility, remove headaches and cervical spine, provide relief from chronic pain, fatigue, and stress. We can recommend it to every customer.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Thai Back Thai Back	39 €	75 €	90 €

V siedmom nebi In Seventh Heaven

Veľmi oblúbená thajská masáž zameraná na najviac zaťažované, stuhnuté a bolestivé partie tela, akými sú chrbát a šíja, sedacia časť, okolie kŕízových kostí a panvy, svaly a šlachy tela bez použitia oleja.

A very popular Thai massage focused on the most heavily loaded, stiffened and painful body parts such as the back and neck, the seat, the surrounding bones and the pelvis, the muscles and the tendons of the body, mainly stressed by sedentary work and lack of movement.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
V siedmom nebi In Seventh Heaven	37 €	73 €	88 €

Športová / hĺbková masáž svalov Sport / Deep Muscle Massage

Špeciálny druh masáže prispôsobený pre športovcov a ľudí s vysokými fyzickými výkonomi. Masáž zameraná na konkrétné svaly, ktoré sú skrátené alebo preťažené. Pracuje nielen s povrchovými svalmi, ale aj s hlbokým stabilizačným svalovým systémom.

A special type of massage adapted for athletes and people with high physical performance. Massage focused on specific muscles that are shortened or overloaded. It works not only with the surface muscles but also with a deep stabilizing muscular system.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Športová / hĺbková masáž svalov Sport / Deep Muscle Massage	–	79 €	93 €

Štvorručná olejová masáž Four-Handed Oil Massage

Doprajte svojmu telu i duši luxus v podobe starostlivosti štyroch rúk dvoch profesionálnych terapeutiek, ktoré budú Vaše telo rozmaznávať harmonicky zladenými pohybmi dlani za použitia voňavých masážnych olejov. Táto procedúra je vynikajúca voľba pre tých, ktorí si chcú zabezpečiť maximálnu starostlivosť a pozornosť.

Treat your body and soul with luxury in the care of four hands of two professional therapists that will make your body pampered with harmonious movements of the palms with the use of fragrant massage oils. This procedure is an excellent choice for those who want to ensure maximum care and attention.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Štvorručná olejová masáž Four-Handed Oil Massage	–	85 €	105 €

Reflexná masáž dlaní a chodidel

Palms and Feet Reflex Massage

Je úžasná akupresúrna procedúra, pri ktorej dochádza k stimulácii reflexných bodov na chodidlách, ktoré zodpovedajú jednotlivým vnútorným orgánom tela, a tým aj harmonizácii a podpore činnosti týchto orgánov. Thajská reflexná masáž zahŕňa uvoľňujúcu masáž predkolenia, preťahovanie a masáž dráh meridiánov a nervových zakončení umiestnených na chodidlach. Masáž nôh pôsobí nielen na nohy samotné, ale reflexne i na celý ľudský organizmus. Thajská reflexná masáž chodidel znížuje bolestivosť svalov, kĺbov a šliach, bolesti chrbta, šije, svalov a hlavy, zlepšuje krvný obeh v dolných končatinách, podporuje celkový lymfatický systém, látkovú výmenu, detoxikuje a omladzuje organizmus, posilňuje celé telo, naštartuje imunitný systém, znížuje stuhnosť chodidel a nôh, zlepšuje ich pružnosť a ohybnosť, zmierňuje pocit tăžkých a unavených nôh, odstraňuje stres, psychickú únavu.

It is an amazing acupressure procedure, at which the stimulation of the reflex points on the feet that correspond to various internal organs of the body, and thus harmonizing and supporting the activities of these bodies. Thai reflex massage includes a relaxing massage of the shin, stretching and massage of the meridian tracks and nerve endings placed on the feet. Feet massage works not only on the legs themselves, but also reflectively on the entire human organism. Thai reflexology feet massage reduces pain in muscles, joints and tendons, back pain, neck, muscles and head, improves blood circulation in the lower limbs, supports the overall lymphatic system, metabolism, detoxifies and rejuvenates the body, strengthens the entire body starts the immune system, reduces stiffness of the feet and legs, improves their flexibility and flexibility, alleviates the feeling of heavy and tired feet, eliminates stress, mental fatigue.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Reflexná masáž dlaní a chodidel Palms and Feet Reflex Massage	38 €	72 €	-

Gravi mama masáž

Gravi Mama Massage

Špeciálna masáž určená pre nastávajúce mamičky, ktorá zmierňuje bolesti chrbta a opuchy nôh, odstraňuje nevoľnosti, posilňuje svaly v oblasti chrbtice, podporuje dobrý spánok, uláva kĺbom, pomáha zabráňovať tvorbe strií, pomáha aktivovať tvorbu hormónov šťastia. Vykonáva sa buď v polohe na chrbte alebo na boku, alebo v tureckom sede podľa toho, v akom štádiu tehotenstva sa nastávajúca mamička nachádza. Účinky tejto masáže sú výborné nie len pre nastávajúcu mamičku, ale i pre jej bábätko.

A special massage for expectant mothers that relieves back and leg pain, removes nausea, strengthens spinal muscles, promotes good sleep, relieves joint, helps prevent stretch marks, helps to trigger the formation of happiness hormones. It is performed either in the back or side position, or in the Turkish sitting depending on the stage of pregnancy the expectant mother is in. The effects of this massage are excellent not only for the expectant mother but also for her baby.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Gravi mama masáž Gravi Mama Massage	40 €	76 €	-

Kokosový peeling a masáž celého tela Coconut Peeling and Whole Body Massage

Pri peelingovej masáži ide o spojenie 30 minutového telového peelingu a 30 alebo 60 minútovej aromaterapeutickej olejovej masáže. Peeling aktivuje mikrocirkuláciu podkožného systému a detoxikuje pokožku, čistí póry pokožky tým, že odstraňuje odumřete bunky z pokožky, navracia pokožke mladistvý a svieži vzhľad. Tento druh thajskej masáže podporuje dýchanie pokožky a zanecháva ju jemnú a vyhľadenú.

Peeling massage is a combination of 30-minute body peeling and 30 or 60 minute aromatherapy oil massage. Peeling activates the microcirculation of the subcutaneous system and detoxifies the skin, cleanses the pores of the skin by removing the cells from the skin, rebuilding the skin of the juvenile, and lighter appearance. This kind of Thai massage encourages breathing of the skin and leaves it soft and wrinkled.

Druh masáže Type of massage	Cena za / Price of 30 min.	Cena za / Price of 60 min.	Cena za / Price of 90 min.
Kokosový peeling a masáž celého tela Coconut Peeling and Whole Body Massage	–	80 €	98 €



Pre rezervácie prosím volajte +421 313 262 404 alebo hoteloví hostia 404.

For reservation please call +421 313 262 404 or in-house guests dial 404.



x-bionic® sphere

the universe of sports, leisure
and innovation